



Erwin Arkenbout, director general nobo di Asunto di Relacionnan di Reino a bishita Cas di Aruba



Marinier ta los tiro riba marinier



Un rato pasa, durante un training di Marina Real Hulandes di Aruba banda di Vader Piet y besindario, a sosode un incidente. Segun informenan aparentemente un marinier lo a herida un otro marinier cu un bala di scopet y

mester a mobilisa pa hiba e herido aki pa Dr. Horacio Oduber Hospital. No ta conoci con serio e herido aki ta, pero si a transporta esaki cu urgencia pa haya tratamento medico na HOH. E incidente aki a sosode, duran-

te un training military na San Nicolas y na e momentonan aki, autoridadnan competente eta haciendo nan respectivo investigacion di kiko lo por a sosode. Polisnan di trafico a sera caminda principal pa e ambulance di gobierno a busca e victima cu tabata bini den ambulance di Marinierskazerne, pa por a sigui transporta esaki pa Dr. Horacio Oduber Hospital. No ta conoci tampoco e seriedad di e herida di e military aki, ni su si eta un hulandes of local.



Available on the
App Store

“Si tur cos canalisa bon, lo por inicia cu boramento pa petroleo na 2013



**Segun
Parlamentario
Donny
Rasmijn:**

aki, tin metodo y equiponan ta mas modern, pa por sondea pa busca petroleo.

Na Venezuela nan a haya un pos di gas grandi, cu ta keda 100 kilometro for di nos isla y esaki ta duna un señal cu lo por tin petroleo y gas den sercania di nos isla.

“Diabierna awor Parlamento lo bai rueni cu e departamento di Gobierno encarga cu e asuntonan petroleo y aki lo por destila mas informacionan al respect, di kit a e intencionnan pa cu un possible boramento rond di nos isla.

“Tin interes atrobe di companianan grandi, cu ta bora pa petroleo bao laman, cu ta interesa pa bin bora rond di nos isla,” segun Donny Rasmijn a duna di conoce.

“Mester haci e cambionan den ley cu ta regarda entre otro; Landsverordering, winstbelasting, y otro

cuestionnan cu lo facilita mayoria di asuntonan riba e tereno aki,” segun e parlamentario Rasmijn a trece dilanti.

“Parlamento, diabierna awor lo bai entrega preguntanan na Gabinete Eman, pa por keda cla cu tur requisito pa por cuminsa cu boramento,” segun Donny Rasmijn a declara.

Aruba mes no por bai haci exploracion, ya cu esaki tau no costoso y ta riba 60 milyon dollar pa por bora pa mira si eventualmente lo por tin gas of petroleo bao di nos subsuelo.

“E intencion ta pa si tur cos canalisa bon y no tin ningun obstaculo, lo inicia cu boramento pa petroleo y gas, otro aña rond di nos isla,” Donny Rasmijn a termina bisando.

Erwin Arkenbout, director general nobo di Asunto di Relacionnan di Reino a bishita Cas di Aruba



E director nobo di e Departamento pa Asuntonan di Reino na e ‘directoraat-generaal Bestuur en Koninkrijksrelaties’ di e ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino, señor Erwin Arkenbout, recientemente a hiba un bishita di cortesía y introduccion na Cas di Aruba.

Durante su combersacion cu ministro plenipotenciario Edwin Abath, a papia den liñanan general di e desaroyonan actual den Reino y particularmente na Aruba. Minister Abath a informa su huesped encuan to e liñanan di maneho di Gabinete Eman I, cual cada dia atrobe ta dunando resultadonan positivo. Arkenbout y Abath a

conclui na final di e bishita cu e bon relacion cu ta existi entre Den Haag y Oranjestad ta forma e base solido pa un cooperacion constructivo entre ambos pais.

Señor Arkenbout a fungi te 1 di september como director di Bestuursrechtsspraak na Raad van State. Di 2004 te 2009 e tabata hefe di e sector Staats-en bestuursrecht na e departamento legislativo di e ministerio di Husticia di Hulanda. For di 2002 te 2004 el’a traha como senior bestuursjurist na e Gabinete di Gezaghebber di Sint Maarten. E Director di e Departamento pa Asuntonan di Reino, señor Arkenbout, ta sucesor di señor Hans Gerritsen.

Espectativa ta grandi pa evento di ATIA “What’s next!”

ATIA



E conversacion ya ta tur caminda, kiko e lidernan politico di e tres partidonan representa den Staten lo bay presenta como nan vision pa e siguiente periodo di gobernacion pa Aruba. ATIA ya ta ricibiendo hopi comentario positivo y e ticketnan a cuminsa move fuerte pa e fundraising gala cual lo tuma lugar dia 2 di November proximo. Despues di e siere di e refinaria e atencion di comunidad awor ta kiko ta e siguiente capitulo pa lora ta trata e desarojo economico; ta bay diversifica, con y den cual direccion?, kiko ta e vision y

planenan cu e lidernan ta vislumbra pa Aruba. Un moderador lo asisti e presentacion di e lidernan politico pa asina e anochi por desaroya den un ambiente positivo y di gran balor informativo.

E tres lidernan di e partidonan politico cu tin representacion den parlamento esta, lider di partido AVP Sr. Mike Eman, Minister President di Aruba como tambe Sr. Andin Bikker kende ta parlamentario y lider di partido Democracia Real y Sra. Evelyn Wever-Croes parlamentario y lider di e partido politico MEP

ta e oradornan di e anochi.

Sr. Mike Eman kende ta nos Minister Presidente actual como tambe lider di e partido politico Arubaanse Volks Partij (AVP) ta un graduado di Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) den e rumbo di ley y notario. Ela a cuminsa su carera politico den anja 2001 pero semper tabata forma parti di politica ya cu su welo, tata y ruman tabata politiconan prominente di nos isla Aruba. Na anja 2003 Sr. Mike Eman a bira lider di e partido politico AVP unda cu te dia di awe

e ta lider di e partido aki.

Awendia Sr. Bikker ta miembro di Parlamento den Staten di Aruba, esaki ta su prome termino como parlamentario y lo lidera e partido Democracia Real den e proximo eleccion. Sr. Andin Bikker ta un graduado di Vrije Universiteit Amsterdam den e ramo di Ley y despues a sigui un “post graduate course” di Capita Selecta Tax Law na “Vrije Universiteit Amsterdam” pa despues bira co-fundador y partner den manejo di Gomez & Bikker. Sra. Evelyn Wever-

Croes ta e actual lider di e partido politico Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) y ta fungiendo como parlamentario desde 2009. Sra. Evelyn Wever Croes a terminasuestudio di Fiscaal Recht na Rijks Universiteit na Leiden, Hulanda. Sra. Evelyn tin un trayectoria largo den e mundo di belasting, abogacia y economia. Sra. Evelyn Wever-Croes a jega di ta na varios seminario como orador, entre otro na e seminario di Jaycees “Hende muher conoce bo derecho” y na e International Convention di Quota na 2003 na New Orleans, USA.

Homber cu a horta rato prome gara pa Chinesnan



Dialuna anochi dilanti di Budweiser Bar na Madiki, a surgi un problema unda algun Chines a gara un homber ta horta y aki a core su tras pero a perde. E chinesnan aki no a para di buske rond y a bin tope den



Koningstraat y aki a yama Polis unda a presenta na e sitio. E Chinesnan no kier a entrega keho mes

cu a pone cu no por a haci detencion y a papia fuertemente cu e homber.



Pa di 11 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa un Limpieza Nacional na nos costanan. E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di e costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di e campaña di concientisacion tocante conservacion y limpieza di nos medio ambiente.

E costanan ta bay ta entre otro: Nikky Beach te cu Seaport Marina, Parke Arikok, California Dunes, Wariruri, Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Rodger's Beach, Boca Grandi, Grapefield, Santana di Bestia, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri Beach y Tamarijn Beach,

Eagle Beach, Arashi, Malmok (Fisherman's Hut), Cudarebo, Camacuri y e area di Alto Vista.

E aña aki e fecha a wordo fiha riba diasabra, 10 di november di 8:00 am te cu 11:00 am y ya caba ta conta cu participacion di diferente skolan, hotelnan, y organisacionnan.

Individualnan, famia, organisacionnan, gru-

Ban yuda tene costanan limpi

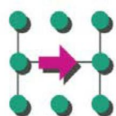
po di misa, banconan, padvindres y comunidad completo. Tur ta bon bini pa yuda duna un man y tene nos costanan bunita y limpi. Tambe mester di mas boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recohi pa tira den e containernan grandi. Tene na cuenta cu ultimo dia pa inscribi ta diabierna awor 26 di october. E aña aki atrobe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi

na su main sponsor Coca Cola y na tur otro sponsors cu den un manera of otro ta yuda contribui na e exito y participacion di nos comunidad.

Pa mas informacion y inscripcion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email vanessa@ahata.com.

Cuida nos Aruba pa nos y pa futuro generacion

Reduci,recicla y re- uza esaki ta un mensaje di AHATA su comision di medio ambiente.



HITES

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hites.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966



Atraco a aumenta banda di Highrise Hotels

**Esaki
no por**



Den e ultimo lunan cu a transcuri aki, hopi biaha a bin dilanti den noticianan encunto atraconan cu ta

tuma lugar banda di e hotelnan highrise cu a aumenta. Observadonan ta keda insisti cu mester bin mas il-

uminacion den e area aki anochi y mester tin mas miembro di seguridad presente riba e pad dilanti di

e zona di hotelnan y tambe riba e area di beach. Ayera mes comunidad a keda confronta

cu e hecho cu dos ladron a drenta den e lift di Hyatt Regency Aruba y a atraca un turista. Danki Dios cu un trador di e hotel a mira loke ta pasando y a logra detene un di e ladronnan aki. Di e forma aki autoridadnan competente lo sa di haci nan debido investigacion pa trece esnan culpable dilanti di mesa berde.

Enberdad e situacion aki ta intolerable y Gobierno y AHATA lo mester bini hunto pa busca solucionnan concreto pa elimina e situacion di atraco aki mas pronto cu ta possible.

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

3 orador politico ta haya oportunidad pa luci durante cena di ATIA

E organisacion commercial di ATIA, lo presenta un dinner exclusivo di: "What's Next", lo ta e oportunidad pa e tres lidernan politico di nos isla duna un impresion, no solamente na esnan presente e anochi aki, pero tambe na pueblo henter, den cual cada uno lo keda huzga pa nan forma di ta, expresion y di nan vision pa cu futuro di nos isla den e proximo cuater añan aki. Esaki lo ta e prome oportunidad, cu e tres politiconan aki lo haya, pa duna nan maximo impresion y cu

esaki, nan lo ser huzga pa pueblo, ken lo por ta nan proximo Prome Ministro di Aruba. Masha interesante, e discursonan di e tres politiconan di nos isla lo ta bai ta. E expectativa pa cu es anochi aki ya caba ta surpasa e expectativa, pa cu e anochi aki, na unda den e prome salida aki, hunto den un solo evento, pueblo ta haya e oportunidad pa haya un impresion y bista, con e tres politiconan aki lo por bai funciona como nos Prome Ministro y alavez



esaki ta un ensayo pa tur tres politiconan aki pa cu e proximo campaña electoral di otro aña y con nan ta pensa cu nos isla mester avansa y den ki rumbo nan lo kier hiba nos isla, no solamente riba tereno economic-financiero, pero tambe riba con nos lo maneha nos

deficit publico y den ki forma saca nos isla padilanti. E dinner aki di ATIA, ta muestra di ta bai ta uno masha interesante mes y na unda nos comunidad por cuminsa na haya un idea di ki rumbo nos lidernan politico lo kier hiba nos isla.

Coming soon



Problema di kibramento di windshield no a caba



Dialuna atardi Polis a presenta dilanti Espiga de Oro na Ponton, pa un problema di kibramento di windshield unda e persona cu a kibra esaki no tin fin pa busca un solucion. Segun e victimanan di e suzuki liana cora e dama cu

a kibra esaki ainda no tin fin pa busca solucion pa cumpra un nobo. Polis a intermedia y e dama a cumpli cu siguiente dia e lo bay na e persona pa cambio di e glas y tambe e daño haci na e auto.

Torneo di Cinta Roos dedica na Mary-Joan Foundation

E Torneo di Cinta Roos a conclui cu un donacion generoso na e Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer di Pecho Divi Links – E Nuebe Dibino na Divi Links tabata anfitrión di e Torneo Anual di Golf di Cinta Roos, diasabra ultimo, demostrando Divi su compromiso na e Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer

di Pecho. “E tienda di pro,” segun ehecutivo di golf Yanelo Olivero, “tin un programa continuo unda cu balanan di golf di Cinta Roos ta wordo bendi, cual a genera un donacion anual generoso. Banda di esaki, varios sponsor, incluyendo Stella Artois Bier y Diamonds Interna-



tional, Neutrogena, Compra NV y nos mesun fundacion caritativo di Divi Impact, a duna premionan y rifanan.” E torneo, den un format di scramble di 4 persona, a hunga 18 buraco, y a conclui cu un recepcion riba e greens, cu cocktails y e premiacion. Olivero, kende a sirbi como e emcee, a anuncia cu un quartet local di golf, consistiendo di Harold, Steve, Jan y Raphael, tabata e ganador di miho gross, y un otro quartet di hungadornan local di golf, Karel,

Benjamin, Andrew y Gian, tabata e ganador di miho net, cu e drive mas largo gana pa Orlando Rasmijn y mas serca di e pin gana pa Marij Bijl.

Enrita Werleman, un miembro di e directiva di Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer di Pecho, ta raporta cu mas o menos 50 caso di cancer di pecho ta wordo diagnosticada cada aña na Aruba y cu e fundacion caritativo, nombra pa Mary Joan, kende a fayece na e edad di 32, ta activo ya pa diezun aña.

Pabien Aruba cu “Avenida Papa Juan Pablo II”



Dialuna ultimo a tuma lugar desvelo di e nomber nobo di Rondweg na Dakota, desde awor e caya yama AVENIDA PAPA JUAN PABLO II. E ceremonia oficial a tuma lugar na comienso di e caya, sigi pa un procesion

grandi te na Centro di Bario Dakota, caminda a sigi un celebracion ameno. Skolnan di Dakota a uni den e procesion, den cayanan di Dakota. Presente na e ocasion aki tawata lider di MEP, Evelyn



Wever-Croes y Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro. Por a nota cu e muchanan di skol tabata hopi interesa den locual e lider di MEP tabata conta nan.

“Mi kier felicita Aruba cu e honor grandi aki di tin un caya na nomber di un gran homber, Papa Juan Pablo II, y pueblo di Dakota en especial. Tabata sin duda un bunita celebracion den cual e hermandad y union a resalta. Papa Juan Pablo II tabata un persona asina especial, cu por inspira tur

nos bida. Ami por papia pa mi mes ora cu mi bisa cu Papa Juan Pablo II tabata un di mi inspiracionnan na momento di tuma e decision dificil pa drenta den politica y duna tur cu por pa yuda esnan cu tin mas mester di dje den nos comunidad. Como Arubiano y como Catolico mi ta hopi orguyoso di e caya aki. Pabien na e comision cu a organisa e actividadnan, cu tabata un exito rotundo”, ta palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Chauffeur no a wak borchí di STOP y a sigui core



Dos pickup a dal den otro basta duro diars merdia, na e crusada di Wayaca pa Primavera, esaki ta pariba di stacion di Arubus. Polis di trafico a presenta na e sitio di biaha. Aki a constata cu e chauffeur di e nissan pickup blauw yegando e crusada no a wak e borchí cu ta indica cu

mester STOP y no sa cu na e crusada e tin cu duna preferencia na esnan cu ta bin for di zuid y noord y aki a sigui core trot y a bin dal riba un pickup toyota berde. E impacto tabata asina fuerte cu e toyota pickup a dal den wiel robes di e pickup nissan kibra esaki. No tabatin ningun persona herida.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC
Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3,
9790, curve 9380, curve 9320, 9520 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 520GB Harddisk. Afl. 999.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titanus gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones.

Unlock, relock, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

Democracia a vence den SIMAR

Diaranson 10 di oktober den un sala cu no menos di 71 miembro, nos sindicato a tene un reunion general cu meta principal pa forma un directiva nobo pa temporada sindical 2012-2014. Sindicato di maestro di Aruba a pasa den un cambio tras di otro durante un periodo cortico, esta di augustus 2011 te cu awor. Fin di mei a scohe un directiva nobo consistiendo di 5 miembro. Na mitar di juli miembronan den un reunion general a baha e presidente y desde e dia ey, den mi calidad di vice presidente, a tocami lidera SIMAR te cu dia 10 di oktober cu nos sindicato a conoce un directiva nobo.

Dos siman prome cu eleccion un moshon di desconfianza a wordo entrega y nos, e miembronan di directiva responsabel pa SIMAR, riba conseho huridico, no a acepta e proposicion den e moshon y no a entrega SIMAR na e asina yama "comision di maneho". E siguiente dos simannan cu a sigui nos a simplemente cumpli cu nos responsabilidad, wardando dia di eleccion pa traspasa SIMAR den man di su directiva nobo.

Como miembro di tres directiva, mi a para pa un directiva colegial, cual durante ningun di tres no a logra, pa motibo cu e presidentenan no a carga esaki huntu cu nan miembronan di directiva. Mi a para pa democracia, husticia, transparencia y berdad. Banda di tur e

trabounan sindical cu mi a yuda haci, tin un meta cu lastimamente mi no a yega na realisa, cual ta di forma un comision pro e maestro di enseñanza preparatorio/ basico. Pero nunca ta laat. Mi a haci e trabou sindical cu honestidad y diciplina y ta retira cu mi frenta na halto, orguyoso di a marca historia den nos sindicato como diseñador di e logo cu nos tin actualmente, como organisador princi-



Maroeschka Cornelie, vice presidente saliente di SIMAR

ultimo desaroyonan negativo, di a logra un sala cu un quorum den un solo yamada. Di a guia un reunion maratonico di 4 ora riba nivel, respetuoso, sin ofensa y maske e tabata tin su momentonan pisa, den un ambiente ameno y alegre caminda miembronan a keda te na final, cual normalmente no ta e caso. Democracia a vence: manera mester ta, nos a vota pa un directiva nobo.

Mi trabou como miembro di directiva di SIMAR a caba pa e biaha aki. Pero mi trabou como miembro di SIMAR no a termina. Mi lo sigui como miembro activo, positivo y manera semper critico den e banki di oposicion.

Un danki na tur familiar, amigo y amiga, miembro di SIMAR, compañero sindical y na tur esnan cu di un forma of otro a sostenemi durante e tres añanan cu mi a traha den directiva. Especialmente durante e ultimo simannan. Danki pa tur conseho y guia, pa e sosten spiritual y moral. Tambe mi ta gradici miembronan di prensa. Mi ta desea e directiva nobo hopi exito, suerte, perseverancia, pasenshi y sabiduria den nan trabou.

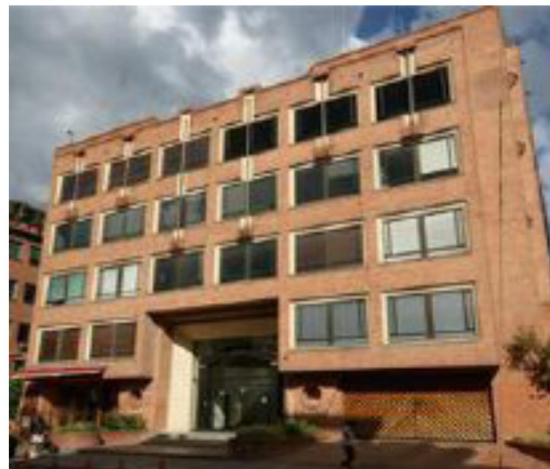
pal di SIMAR su celebracion inigualabel di 40 aña y di tur e actividadnan social exitoso desde fin di november 2011 te cu awor. Como editor di Noti-SIMAR cu a impacta cu su estilo nobo, atractivo, colorido y moderno, como desaroyador di e proyecto "Patio di SIMAR" cual mi lo sigui guia te cu su realizacion, como parti di comision di seguridad cu a sa di hala atencion di nos mandatarionan y como e vice presidente cu pa medio di tactica a sa di stimula y convence miembronan pa postula nan mes pa asina forma un directiva completo den un solo reunion despues di hopi aña. Mi ta orguyoso di por a guia SIMAR pa e por a sigui funciona durante dos luna di turbulencia y apesar di e

Peticion pa Visa na Colombia un negoshi lucrativo

Desde introduccion di visa pa Colombianonan bishita nos isla, bao di e Gobierno ultimo di Ex-Prome Ministro Nelson O. Oduber y Ministro di Husticia e tempo ey, Rudy Croes, a introduci e famoso visa pa Colombianonan, por bishita nos isla, segun e Gobierno Oduber, e tabata necesario pa controla e fluho di entrada di Colombianonan pa nos isla.

goshi di visa na Embahada Hulandes na Bogota, Colombia, como un negoshi lucrativo. Recientemente, nos a haya informacion cu aparentemente e cuestion di peticion pa visa pa e Colombianonan bini na nos isla, ta draai hopi bon mes. Critica

Segun Gerrit Schotte di Corsou:



E tempo ey a manda Luis de Cuba, pa traha na e Embahada di Hulanda na Bogota, Colombia. Esaki no a resulta y cu tempo Luis de Cuba a regresa nos isla. Recientemente, e politico y ex-prome ministro di Corsou, Gerrit Schotte den un entrevista na television di Corsou a duna di conoce cu na momento cu su persona bin na mando, elo traha riba e fenomeno aki di loke su persona a cataloga e ne-

cu tin ta riba e hecho cu ta miles di peticion pa visa ta ser procesa tur siman y cada peticion pa haya visa ta costa 100 dollar y si e peticion pa e visa aki ser nenga, bo por aplica atrobe, pero esaki ta costa otro 100 dollar. Pues segun informenan ta indica cu ta miles di dollar ta drenta den caha di Gobierno Hulandes, via su Embahada na Bogota, Colombia, caminda esaki a bira un negoshi lucrativo

pa Hulanda y no pa Aruba, cu na e momentonan aki ta sufri, debi cu ta masha hopi hende, hasta esnan cu tin hopi bon manera financiero pa bini nos isla ta keda nenga. Resientemente un famia y invitadonan di Colombia, kier a bin celebra casamento di nan yuinan aki, a ser nenga visa, despues cu nan tabatin casnan gehuur aki na Aruba y tur cos paga pa e celebracion aki, mester a cancela, ya cu apesar cu nan ta hendenan di hopi placa, tog nan a ser nenga. Ta con henter e sistema di peticion pa visa di Colombianonan pa bini nos isla ta hinca den otro anto. Por compronde cu mester screen tur hende, pero hendenan di bon manera financiero y cu reputacion bon internacionalmente, como hendenan di negoshi, no mester ser srcuti-

na mescos cu esnan cu kier bin, supuestamente pa vacation y despues ta keda ilegal riba nos isla. Nos a tuma contacto cu departamento di Asuntonan di Relacionnan Exterior, pero un machin ta bisa cu nan lo ta na trabao, te cu otro siman diamars, debi na fumigacion na e edificio. Nos lo sigui investiga e asunto aki di e supuesto negoshi di peticion pa visa na Colombia di serca.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Spor



Dale Earnhardt Jr. OK to race



CHARLOTTE, N.C. -- Dale Earnhardt Jr. will return to the Sprint Cup Series this weekend at Martinsville Speedway.

NASCAR's most popular driver was cleared medically to return on Tuesday after missing the past two races at Charlotte and Kansas with symptoms of a concussion.

Earnhardt received clearance by neurosurgeon Dr. Jerry Petty after an evaluation at Petty's Charlotte office, which followed a 123-lap test on Monday at Gresham Motorsports Park in Georgia with Dr. Petty present.

"Dale Jr. has done everything asked of him," Petty

said in a team release. "He hasn't had a headache since Oct. 12 and we have not been able to provoke any symptoms since that time. I have informed NASCAR and Hendrick Motorsports that he is medically cleared for all NASCAR-related activity."

Earnhardt was parked on Oct. 11 after headaches persisted following a last-lap crash at Talladega Superspeedway five days earlier. It was the second time in six weeks he had suffered symptoms of a concussion. The first was after an Aug. 29 test at Kansas.

Regan Smith replaced

Earnhardt, finishing 38th at Charlotte with a blown engine and seventh on Sunday at Kansas.

Earnhardt's championship hopes were all but done after the Talladega wreck that dropped him to 11th in points, 51 behind leader Brad Keselowski. He now trails by 122.

Earnhardt will return to a Martinsville track where he finished third in the spring and has four straight finishes of seventh or better. Crew chief Steve Letarte wrote Monday on Twitter, "Back in Concord [N.C.] after a great day of testing with Dale Jr. Looks great and ran some awesome

laps."

While out, Earnhardt went to the UPMC Sports Medicine Concussion Program at the University of Pittsburgh. He met with Dr. Michael Collins, the executive director of the concussion program that helped developed the ImPACT baseline test used in the IndyCar series and other contact sports.

NASCAR officials are reviewing with its medical team all aspects of issues involving concussions, including baseline testing that IndyCar uses as part of its preseason testing.

The baseline test taken before injury gives doctors

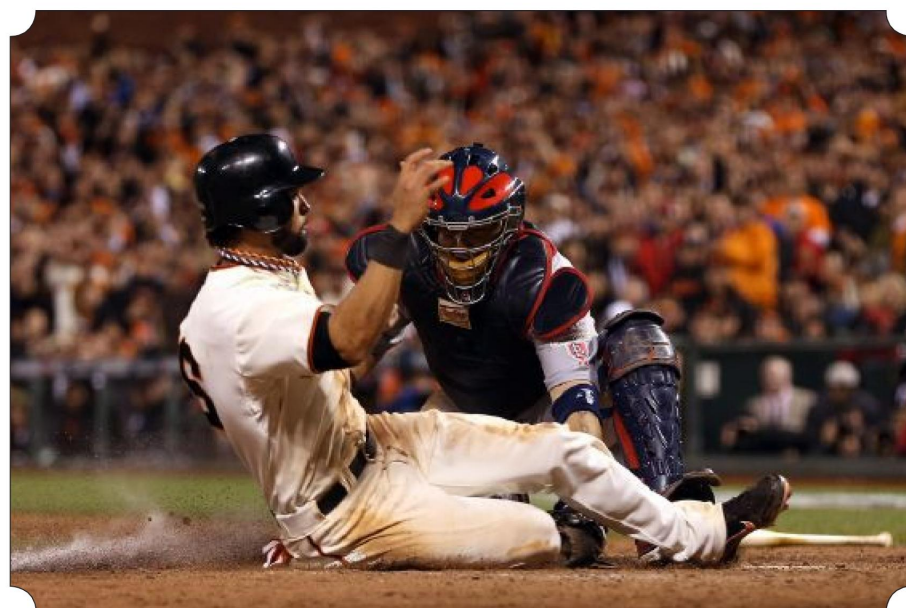
an idea of what functions might have suffered from a head injury. The test in post-injury care helps experts manage the injury more accurately.

According to Kelley Earnhardt Miller, her brother has spent a lot of time resting per doctor orders but was allowed to watch some television and play some video games.

"This has definitely been an eye opening experience and one that I hope we don't revisit in his career," Earnhardt Miller, wrote last week in a post on JRNation.com.

Earnhardt will address the media on Friday at Martinsville.

Giants reach World Series with rout of Cardinals



SAN FRANCISCO -- After all the Giants had overcome to get back to the World Series, a late shower wasn't about to dampen their celebration.

All right, it was a driving downpour.

So reliever Sergio Romo danced through the raindrops, Tim Lincecum helped lead a soaked victory lap around the ballpark and Angel Pagan stayed on the field with his daughter long after his teammates took the party indoors.

Hunter Pence got the Giants going with a weird double, Matt Cain pitched his second clincher of October and San Francisco

closed out Game 7 of the NL Championship Series in a rainstorm, routing the St. Louis Cardinals 9-0 on Monday night.

"The rain never felt so good," series MVP Marco Scutaro said. "We're going to the World Series, this is unbelievable."

San Francisco won its record-tying sixth elimination game of the postseason, completing a lopsided rally from a 3-1 deficit.

The Giants, who won it all in 2010, will host reigning AL MVP and Cy Young winner Justin Verlander, Triple Crown slugger Miguel Cabrera and the Detroit Tigers in Game 1 on Wednesday

night.

Verlander is set to pitch Wednesday's opener at AT&T Park. Giants manager Bruce Bochy insisted before Monday's game he had not planned any further in advance.

Scutaro produced his sixth multihit game of the series and matched an LCS record with 14 hits and Pablo Sandoval drove in a run for his fifth straight game.

"These guys never quit," Bochy said. "They just kept believing and they got it done."

After falling behind 3-1 in the series at Busch Stadium, the Giants outscored



the wild-card Cardinals 20-1 over the final three games behind stellar starting pitching from Barry Zito, Ryan Vogelsong and Cain.

They also benefited from some strange bounces.

On Pence's double that highlighted a five-run third, his bat broke at the label on impact, then the broken barrel hit the ball twice more. That put a rolling, slicing spin on the ball and caused it to change directions -- leaving shortstop Pete Kozma little chance to make the play. Kozma broke to his right, figuring that's where the ball would go, but it instead curved to left-center.

"It was going to go in the hole and it ended up going up the middle," Kozma said.

Injured closer Brian Wilson, with that out-of-control bushy black beard, danced in the dugout and fans in the sellout crowd of 43,056 kept twirling their orange rally towels even through rain in the late innings -- a downright downpour when Romo retired Matt Holliday on a popup to Scutaro to end it.

Romo embraced catcher Buster Posey as fireworks went off over McCovey Cove beyond right field.

"It's just very fitting the way everything has gone for us this season," Romo said of ending in the rain. "The ups and downs, the

injuries, the personal issues, whatever. What a ride for us all. It's very, very fitting that it rained right there."

The NL West champion Giants won their first postseason clincher at home since the 2002 NLCS, also against the Cardinals.

These 2012 Giants have a couple of pretty talented castoffs of their own not so different from that winning combination of 2010 "cast-offs and misfits" as Bochy referred to his bunch -- with Scutaro right there at the top of the list this time around.

Acquired July 27 from the division rival Colorado Rockies, Scutaro hit .500 (14 for 28) with four RBIs in the NLCS. The 36-year-old journeyman infielder, playing in his second postseason and first since 2006 with Oakland, became the first player in major league history with six multihit games in an LCS.

Now, he's headed to his first World Series.

The Giants have All-Star Game MVP Melky Cabrera to thank for helping his teammates secure home-field advantage in the postseason -- while Cain was the winning pitcher the National League's 8-0 victory in July. Cabrera was suspended 50 games Aug. 15 for a positive testosterone test, then wasn't added to the roster by the Giants after his suspension ended.



Red Sox introduce John Farrell

BOSTON -- The Boston Red Sox on Tuesday officially introduced John Farrell as the 46th manager in team history at a Fenway Park news conference.

"His integrity, leadership skills, intelligence are second-to-none and make him the right person for this job," general manager Ben Cherington said to kick off the conference.

The Red Sox on Saturday came to terms with Farrell on a three-year contract after completing compensation negotiations with Farrell's former employer, the Toronto Blue Jays, in which the Red Sox sent shortstop Mike Aviles to the Jays for journeyman reliever David Carpenter.

"It is very much a privilege," Farrell said Tuesday. "I am honored and humbled to be standing here today."

This will be Farrell's second stint with the Red Sox. He was the team's pitching coach from 2007-2010.

In his comments to re-

porters, Farrell stressed a Red Sox team that was perceived as fractured this season would speak with "one voice" under his leadership and that trust would be paramount. He said he has already begun to re-establish relationships and would continue to do so as one of his first tasks, along with filling out his coaching staff.

"Yes, there are some relationships still existing with some of the players here but by no means will that be taken for granted," Farrell said. "There's familiarity. There's an understanding of maybe the person I am and certainly who they are. But it'll be my approach go back in -- that's already started with conversations and a sit down with David (Ortiz) here already earlier today -- to start to earn that trust and re-establish all those relationships."

When asked why this Red Sox job was attractive

to him, he pointed to the significance of baseball to the region.

"I think Boston, in my mind, and it may be debatable across the country, this is the epicenter of the game," he said. "To come in and have at least four years of experience previous, not having sat in this seat, but been close to it to see the demands of the position, the passion of this region, the energy that is in this ballpark every single night. I think to a certain extent that energy and what people expect holds our players accountable with the effort that they put out every single night."

Farrell also stressed the importance of pitching, particularly starting pitching, and said he would be an aggressive manager, both on the basepaths and in other areas.

"We are extremely happy to have John Farrell back in our organization," Red Sox owner John

Henry said in a statement released in advance of the introductory news conference. "Ben Cherington and John will form a very strong partnership in leading this club back to where it needs to be. John knows our club and division well. His baseball knowledge is unsurpassed and his background is diverse and rich. John is an articulate leader who has always had the respect of everyone who dealt with him at the Boston Red Sox."

Farrell, who in his first year in Boston won a World Series ring in 2007, inherits a team that lost 93 games and finished in last place for only the second time in the last 80 years. Manager Bobby Valentine was fired a day after the season ended. Under Valentine, the Red Sox not only endured an unprecedented siege of injuries but were wracked with internal issues that pitted the manager against

players and coaches.

The Sox interviewed four other candidates for the position before deciding on Farrell: Dodgers third-base coach Tim Wallach, Yankees bench coach Tony Pena, Padres special assistant Brad Ausmus and Orioles third base coach DeMarlo Hale. Like Farrell, Hale had been a member of Terry Francona's coaching staff in Boston.

"Ben Cherington led a thoughtful, thorough, and detailed process," team chairman Tom Werner said in a statement. "We examined some excellent candidates, any one of whom will be a good manager. With John Farrell, we have someone with a great track record in our organization, someone who has great relationships in our organization. We believe he will play a key role in restoring our club to the levels of success we have enjoyed over the past decade. We are elated to have him back."

E di 11 campaña nacional di limpieza di nos COSTA y BEACHNAN

Diasabra 10 di November di 8.00 am - 11.00 am

Buscando: Boluntarionan pa yuda haci nos costa y beachnan limpi. Chauffeurnan cu pickup/4 wheeldriver/aanhangwagen pa yuda nos transporta e sushi.

ULTIMO DIA PA INSCRIBI TA DIABIERN 26 DI OCTOBER.



Pa mas informacion por yama Vanessa of Nabila na
AHATA 582- 2607 of via email vanessa@ahata.com

AHATA

ARUBA HOTEL
and
TOURISM ASSOCIATION

Comision di Medio Ambiente



PICK IT UP,
CLEAN IT UP,
SEA CHANGE!

Hotelero Jeff Lesker a revitalisa Wyndham, na Jamaica

Situa den e stad nobo, e Wyndham Hotel ta disfruta di un fluho continuo di clientenan cu ta combina trabou cu placer na e propiedad di 315 camber, e unico hotel di marca den e centro druk aki di compras, comercio y gobierno. Ora hotelero Jeff Lesker a yega eyan, for di e Radisson Marina & Spa St Martin, mas di 6 luna pasa, el a reposiciona e hotel bou di e lema di "Resort to Business", proveendo huespetnan cu un experien-

cia autentico di resort den e curason di e stad. "Mi a cuminsa cu e cosnan mas obvio," e ta splica, "e front desk y lobby, decorando e espacio publico amabel cu ta conta cu trafico halto, pa refleha Jamaica su di 50 aniversario como un estado, decorando e murayanan cu imagennan y texto historico, obranan di arte original, y un mega collage di Jamaica su icono cultural, Bob Marley." "Nos ta orguyoso y apasiona pa sirbi nos hues-

petnan," Lesker ta agrega, "y nos kier a comparti algun di Jamaica su gran herencia cu bishitantenan." Como parti di su filosofia, empleadonan ta wordo encurasha pa interacciona cu huespetnan di e hotel, y un Embahador special di Lobby ta presente tur mainta pa asina cuminda nan ora nan ta saliendo di e resort pa trabou of pa explora e isla, cla pa ricibi nan comentarioman y pedidonan special for di esnan cu mester comunica nan necesidadnan. Pa e ora cu nan ta regresa



den e oranan di anochi, tur cos a wordo regla pa nan, Lesker ta splica. Despues di a lanta como un hotelero den e industria di turismo na Aruba, e ta trece hopi idea cu ta bon y iniciativa- nan nobo pa Jamaica, yudando pa revitalisa un di e isla su hotelnan mas bieue.



Gobernador Frits Goedgedrag a entrega retiro serca Reina Beatrix

Despues di a bai Merca pa busca su salud, debi na problema cu su funcionamiento di curason, Gobernador Frits Goedgedrag, a entrega su retiro serca Reina Beatrix, ayera durante di mainta y

su peticion ta pa e por haya e peticion aki honra, mas liher possible, debi na su estado di salud. Gobernador Frits Goedgedrag, ta na Curacao na e momentonan aki, pero a constata cu enberdad, su salud delicado, ta impidi su persona

pa traha optimalmente.

Na e momentonan aki, Adele van der Pluim-Vrede, ta encarga como Gobernador Interino cu e trabao nan diario, te na momento cu reemplasa, Gobernador Frits Goedgedrag.

Cifra di hobennan sin trabao na Amsterdam a baha

Un encuesta recien publica, cu ta sigi e desaroyo pa cu trabao di e hobennan cu ta recien gradua na Amsterdam, Hulanda ta haci un studio riba e hobennan cu ta termina nan studio y cu ta busca trabao. Den e encuesta aki recien pu-

blica, ta indica cu compara cu 2011, e aña aki, e cantidad di hobennan recien gradua cu ta busca trabao a baha. Na 2011 e tabata 2910 hoben buscando trabao y e aña aki, eta 2511 hoben buscando trabao na Amsterdam, Hulanda.



Johan Cruijff a ser horta mei miyon euro

Johan Cruijff, e famoso futbolista hulandes, a ser horta mas di mei miyon euro, na su mansion na Barcelona na Spaña. Na su mansion, ladronnan a horta holoshi

nan carisimo, pinturanan caro y varios otro cosnan mas di gran balor. Te ainda no tin pista riba esnan responsabel pa e robo miyonario aki



Suzon Bonnet a keda eligi Miss St.Maarten 2013

Den fin di siman cu ta tras di lomba, a ser teni eleccion di Miss Sint Maarten den The Rock House. Dilanti mas di 300 fanatico nan cu a bai respalda e nueve candidatanan aki, di cual cinco a logra keda eligi na e certamen aki, a pasa ratonan

alegre y ameno na e certamen aki. Mester bisa cu, Suzon Bonnet di 22 aña, a resalta den su presentacion y su forma di expresa su mes, a keda eligi door di e jurynan, como Miss Sint Maarten 2013 y lo representa e isla di Sint



Despues di un aña di morto di Gadhaffi, Lybia ta un disaster

Ya a cumpli un aña cu e lider dictador di Lybia, Moamar Gadhaffi, a ser destitui di su cargo y fusila pa e rebeldenan. Sinembargo e situacion di

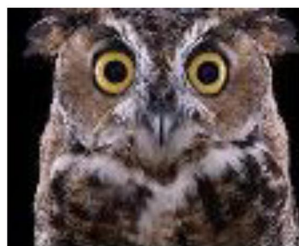
e pais awe ta pio cu un aña pasa, segun observadornan mundial ta indica, un chaos completo den e pais y masha arma den man nan robes.

Actor Russell Means di, "The Last of the Mohicans" a muri di cancer



Publicista di e gran actor Russell Means, cu a hunga en e pelicula di, "The Last of The Mohicans", a fayece na edad di 72 aña, na cancer. Na momento cu Russell Means a haya sa cu e tin cancer, ela dicidi pa usa remedinan alternativo y manera e mes a bisa, "Mi no ta bai contra e Maestro di Misterio". Russell Means tabata portavos pa e tribu di Oglala Sioux na Merca.

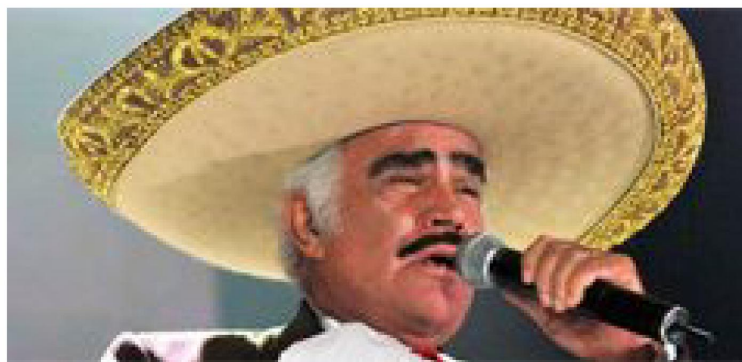
Bestia ta lagabo sa cu eta bai ataca, hende no



Cosnan den bida cu nos mester siña di nan. Un bestia, manera un tiger y otronan, ta lagabo sa na momento cu nan dicidi di ataca. Hende ta net lo contrario, eno ta duna ningun indicacion, pero mas bien den un acto di traicion, ta atacabo den e forma mas baho cu e por pensa. Un bestia ta ataca pa defende su territorio, su

cuminda, su crianan, y otro motibonan. Hende ta atacabo pa egoismo, traicion y pa cosnan cu ta net contrario na un bestia y pa tur e rason, motibo of circunstancianan robez, pa e por bai dilanti, sin importe ken e perhudica, den su caminda pa logra su meta. Cosnan di bida cu nos mester siña di e bestianan salvahe!

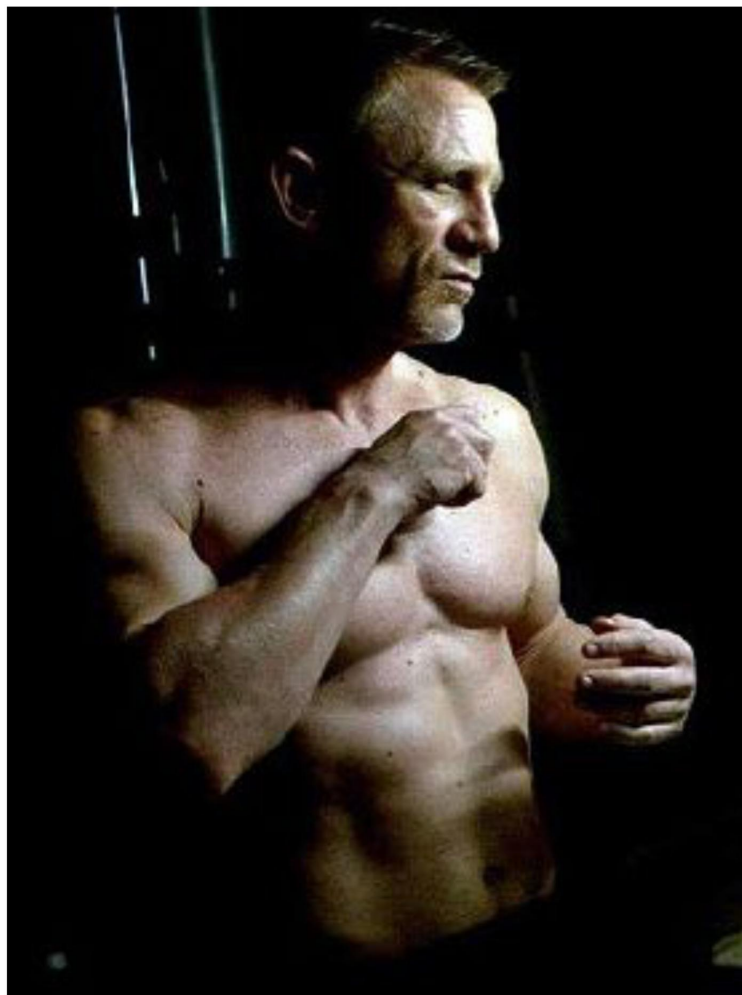
E cantante Mexicano Vicente Fernandez mester haci biopsia na higr



Vicente Fernandez, e cantante mexicano, lo mester bai haci un biopsia na su higr, pa determina si e tin cancer of algo otro, segun su dokternan a indica ayera

na Mexico. E cantante mes a haci un yamamento na tur su fans y tur esnan cu kier bon, pa uni den oracion pa tur cos bai bon cu e examen fisico aki.

Daniel Gregg e James Bond no ta kere cu despues di 44 aña e por sigui



E siman aki den teatronan rond mundo e pelicula di James Bond, "SkyFall", lo keda estrena. E protagonista principal, Daniel Gregg a duna di conoce cu elo no

por sigui hunga e papel aki, despues di 44 aña, pero eno a pslica pakiko eta bisa esei. Masha hopi interes tin pa e pelicula aki rond mundo.

Bond Girl ta disfruta di ora liber prome cu estreno di e pelicula Bond



Olga KuryChenko, Bond Girl, ta ser mira aki ta disfruta di un ora riba beach y laman, prome cu

e estreno di e pelicula, SkyFall e siman aki, cu a keda estrena oficialmente.

Kacho kier morde kliente na supermarket

Ayera personal i tambe kliente di un supermarket den Zeelandia a bati bel na sks despues ku 2 kacho ku ta drumi kantu di e supermarket aki ta grunja i kla pa morde ora kliente nan sea drenta of sali for di establecimiento aki. NA yegada di SKSK a konstata esaki tambe i a drenta den kontakto ku Dierenasil pa asina at-

ende ku e kaso aki pa hala e kachonan for di e sitio pa evita ku nan ta morde kliente dje supermerkado. Nos a kompronde un dje kachonan ta loops anto e macho mester ta kuida e embra i esaki ta buta ku ora e mira e klientenan pasa hopi serka di su chik, e ta rabia pia i bai riba kliente nan



Ayera team di Joyride huntu ku polis mester a bai un velt na kas chiki pa asina tuma nota di un outo toy-

ota ku a keda horta for di su donjo i a bai ne luga aki plume kompletu i lage para riba jack. Nan mester a

Outo Toyota haya riba velt na Kas chiki

kue basta kos for di e outo aki. E team a konfiska e outo pa asina tod hasi investigashon pa prome gara e kulpabel ku ta hasi tipo di kosnan aki



SKS y Polis a tene control pisa na borchí bus

Ayera e team di SKS huntu ku polis i tambe serviso publiko a tene kontrol pisa

na borchí bus na punda pa tur persona ku ta sea ilegal of ku no ta kana ku nan permit huntu ku nan. Ta basta ta esnan ku a keda detene i hiba warda na e seksion di imigrashon pa asina por atende nan asunto pa deporta nan for di nos pais. Ta premira mas di e kontrolnan sopresivo aki den futuro pues kana ku un id ora bo ta kana riba kaya



NO MESTER DI DOS LABORATORIO

KRALENDIJK — Aktualmente na Boneiru tin dos laboratorio médiko, unu di Gobièrnu di Boneiru "BON LAB" i e otro ta laboratorio di Mariadal. Pero no tin mester di dos laboratorio riba un isla ku eskala chikitu asina. Den un kombersashon ku e mènèdjer di kuido di Mariadal, Theo Braeken, el a amplia den forma ekstensio riba e historia i koperashon entre e dos laboratorionan. Den futuro lo eksistí solamente un laboratorio na Boneiru, ku lo traha di forma mas efisiente.

Theo Braeken a splika: "Antes Lands Laboratorium tabatin un sukursal den hospital San Fransisko aki na Boneiru. Pa motibu ku kier a duna mihó servisio i haña mas espasio, i tambe di e echo ku hospital no tabata kontentu ku e servisio, Lands Laboratorium a move pa nan mes edifisio i a skohe pa nan propio maneho. Di e forma ei Fundashon Mariadal tambe a lanta su mes laboratorio. Despues di e desarojo di independisashon di Lands Laboratorium, e sukursal na Boneiru a pasa pa Gobièrnu di Boneiru. Esaki a keda kombertí den BON LAB".

KOMPETIDOR

For di e tempu ei a surgi e situashon kaminda tin dos laboratorio na Boneiru, ku no ta traha ku otro. Asina tin dos organisashon ku tabata

kompetidor di otro, segun Theo Braeken.

Pa un isla chikitu asina, esaki ta resultá desbentahoso i sigur un lo mata otro. Un komunidad di diesinku mil habitante, no tin mester di dos laboratorio. Ta mihó tin un solo laboratorio, esaki mirando e invershon ku mester hasi. Tambe si konsiderá e aspekto pa yega na un mihó kalidat, kontrol i efisiensia. Di e forma aki por garantisá un mihó kalidat na e pueblo di Boneiru, segun Braeken, mènèdjer di kuido di Mariadal.

Braeken ta kere ku ta esaki tabata e motibu ku ZVK a hasi e petishon na Mariadal, pa inkorporá e dos laboratorionan aki huntu. Seguidamente negoshashon a kuminsá ku BON LAB pa sondia e posibilidatnan pa por unifiká e dos laboratorionan. E proseso di negosiashonnan a aselerá na kuminsamentu dje aña aki i e trayekto ta kana bon, pero no dje rápido ku Mariadal a spera.

"Tin hopi kos ku mester regla, manera trasapás trahadónan, tuma over e aktividatnan di BON LAB, entrega di edifisio na Mariadal, i tambe dje inventario. Pues asina tin diferente asuntunan ku mester keda bon regla promé. Komo no tin preshon pa tuma e laboratorio BON LAB over, Mariadal ta tumando e tempu nesessario pa regla e trasapaso aki di bon forma. Ta ferwagt tambe ku

a korto plaso, ku e parti hurídiko tambe ta keda reglá", Theo Braeken a splika.

INVESTIGASHON

Mariadal a laga hasi investigashon enkuanto aparatonan ku tin den uso, i kiko lo tin mester pa kubri e nesessidat na Boneiru. For di e investigashon a sali na kla ku e aparatonan na e laboratorio, aktualmente tin un kapasidat sumamente grandi ku por yuda mas ku shen mil hende. Tambe ta konstata ku e laboratorio tin pusibilidad, pa hasta duna servisio na Aruba, Kòrsou i Sint Maarten. Ta p'esei a korto plaso mester disidí kua aparatonan Mariadal lo keda kuné, ora nan tuma BON LAB over, i kua aparato lo deshás di dje. Tambe ta e intenshon pa bai stòp kontratonan di lisimentu.

Segun Theo Braeken, lo bini un organisashon ku solamente un struktura. Aktualmente tin dos organisashon ku dos struktura. Lo bai uni e dos strukturanan aki pa e laboratorio na Boneiru. Asina lo por hasi uso dje mihó aparatonan optenibel, i lo no drai riba kapasidat ku ta di mas, pues ta bai traha mas efisiente. Ta premirá ku dentro di un aña lo eliminá e inefisiensia i distinsion entre e trahadónan di BON LAB i esnan di Mariadal. Ta e intenshon ku Mariadal ta tuma BON LAB over i esaki lo bai funshoná bou di e paraplü di Mariadal i denter solamente un

struktura.

Segun e mènèdjer di kuido di Mariadal, e struktura nobo, ta bira meskos ku den kaso dje botikanan aki na Boneiru, kaminda tur, ku eksepsion di unu, ta kai bou di e paraplü di Mariadal. Esaki ta trese kuné mas efisiensia i ta spar muchu mas riba e gastunan. Esaki ta bai konta tambe pa laboratorio.

STRUKTURA

Mas aleu Braeken ta sigui splika ku no ta kla ainda ku e struktura. Asina mester bini un hefe di laboratorio, i un persona responsabel pa diferente sekshonnan den lab, pero esaki mester tuma lugá den deliberashon. Ora ta asina leu lo sali aviso pa solisitá pa e posishonnan aki.

Personal di BON LAB no ta den servisio di Mariadal ainda, pero kombersashonnan ta asina leu, ku práktikamente mayan mes nan por dreña den servisio di Mariadal.

Aktualmente tur dos laboratorio tin un 'chemisch clinicus' ku ta kontrolá e laboratorionan. Den futuro ora e struktura keda kla, solamente un 'chemisch clinicus' lo keda responsabel pa kontrolá e laboratorio.

Te ainda tur dos laboratorio ta manda hasi sierto tèstnan na Kòrsou. Motibu di esaki ta ku no ta tur tèst por keda hasi aki na Boneiru mes. Den futuro solamente tèstnan ku no por keda hasi ni na BON LAB ni na Mariadal, ta keda mandá Kòrsou, Aruba òf Hulanda. Ta p'esei mes dos 'chemisch clinicus' di Kòrsou ta kontrolá i guia e laboratorionan.

Tambe ta di importansha ku e laboratorionan mester por interkambiá tèstnan ku otro, pa asina por kompará resultadonan. Pa e referensianan kuadra ku otro, ta eksigí un sinkronisashon di tèstnan.

TÈST NA BONEIRU

Antes tabatin tèstnan ku Mariadal tabata manda Kòrsou, ku BON LAB aki na Boneiru mes por a hasi, pero mientrastantu esaki no ta sosodé mas. Awor tin bon koperashon entre e dos laboratorionan.

Theo Braeken a bai hopi tékniko pa splika kon un laboratorio ta funshoná, i ta kiko ta kosnan ku mester tene kuenta kuné na momentu di hasi tèst. Ora mester kue sanger mester di un 'biologische arts' pa supervisá esaki. Boneiru no tin esaki ainda i Mariadal ta den kombersashon ku ADC na Kòrsou, pa fasilidat Boneiru e dòkter aki, pa bin lanta un 'micro biologische lab', pa Boneiru. Asina den futuro tur kuementu di sanger i saminashon di urina por sosodé aki na Boneiru mes. Pero te ainda tin tèst ku no por hasi na Boneiru. Den un kaso asina Mariadal por manda e tèst pa e laboratorio di e 'klinisch chemicus', ku ta supervisá Mariadal. Asina ta manda tèst pa ADC na Kòrsou, i tambe ta manda tèst Hulanda i Merka.

Segun Theo Braeken, mènèdjer di kuido Mariadal ta bisa ku tin hopi desarojo ta tumando lugá, i lo sigui duna informashon pa asina e pueblo ta bon informá di progresonan den kuido médiko, aki na Boneiru.

POLIS DEN AKSHON PISÁ

KRALENDIJK – Polis e último dlanan aki ta hopi aktivo den nan lucha kontra kriminalidat i ilegalidat en gen-

eral na Boneiru. Banda di akshonnan dirigí kontra kriminalidat, polis ta hasiendo mas kontrol tambe den tráfiiko.

Por ehèmpel tambe ta tumando lugá hopi entrada hudisial den kasnan na Boneiru.

Djabièrnè último tabatin dos entrada hudisial den e bario Antriol. Mainta tabatin un akshon asina den Antriol Pabou, miéntras ku atardi polisnan bon armá i protehá ku chaleko antibal a dreña pa llistra un kas den Kaya Dr. Jose Gregorio Hernandez. No tabatin niun hende na kas i no ta konosí ku si e haña artíkulo ilegal.

Ta parse ku den e kas en kestion na Kaya Dr. Jose Gregorio Hernandez tin basta moveshon ku ta indiká ku ta bende òf usa droga, miéntras ku prostitutanan tambe ta frekwentá e lugá aki hopi.



Polis na e kas den Kaya Dr. Jose Gregorio Hernandez.

Punto di Oro Apartments ta spera bo bishita na Aruba.

Bo ta baiendo Aruba sea pa korto tempu of mas largu, Punto di Oro Apartments na Tanki Leendert 121-K tin apartamentu di 1 òf 2 kamber tambe nan tin suite. Tur ku erko, cable TV, free wireless Internet, kushina, swimmingpool, laundry. I pa bo ta mas trankil tin seguridat tambe. Punto di Oro apartments ta keda 5 minut ku outo pa beach, downtown, restaurants, casino, shops i supermarkets. Servisio garantisá. Preis ta kuminsá for di \$ 80.- pa 1 kamber, di 2 kamber i suite for di \$ 100.- pa nochi durante temporada abou ku ta kore di 15 aprel te ku 14 desember. Pa e temporada haltu ku ta kore di 16 desember pa 14 aprel kamber di 1 kamber ta kuminsá di \$ 110.- pa riba, di 2 kamber i suite ta kuminsá na \$ 130.- pa riba. Hasi bo reservashon na telefon 00297-582.9444 / selular 00297-732.3322 òf via faks 00297-582.9445 i nos e-mail ta puntodioro@setarnet.aw

Tambe bo por bishitá nos websita: www.puntodioro.com Hasi bo vakashon uno plasentero sintiendo bo na kas na Punto di Oro Apartments na Aruba.

BONAIRE.TV

PRONTO

BONAIRE.TV

Programanan interesante di Boneiru riba: www.bonaire.tv
Bo por kuminsá tira un bista. Esaki ta djis e kuminsamentu.

E piskadó mas konosí último añanan na Boneiru ta Chenchen. Mihó bisá, tabata, pasobra Chenchen for di aña pasá no ta bai laman mas. Mas konosí pa motibu ku su figura ta reflehá e piskadó di tempu bieu, ku tabata kana bai laman ku su mochila ku liñanan di piska riba lomba bai laman, pa despues regresá kas na pia ku e loke el a piska durante dia.

Chenchen tin awor riba ochenta aña di edat i su salú no ta bon mas. No ta responsabel mas pa e sigui subi laman ku su boto pa buska su bida, manera el a hasi asina hopi aña. Chenchen awor ta pasa su dianan na su kas situá den Kaya Tuniu. Remarkabel ta ku tur e kayanan den e parti aki di Antriol na unda e ta biba tin nòmber di piská. Chenchen a yega di piska tur e piskánan aki den su bida. Laman i piskamentu a dominá bida dje hòmbler aki. E ta kòrda tur kos di ántes, pero tin problema pa kòrda kosnan aktual.

Chenchen ta un dje yunan di e legendario tokadó di barí Buchi (Tayó) Anthony di Rincon. E maestro ku a siña hopi otro hende hòmbler dje barío aki toka barí. Buchi su beinam 'Tayó' no ta referí na tayó di kome aden. Nò! Ta asina ku Buchi aki sa gusta broma ku su tokamentu di barí i tabata gusta bisa: "Buchi ta yo". Pues, na papiamentu tradusí, "Buchi ta ami". Den e Rincon di añanan binti i trinta mesora Buchi Anthony a bira Buchi Tayó.

Djadumingu último Trix van Bennekom ku mi a bishitá Chenchen pa entreg'é e buki titulá 'De Tragiek van Bonaire'. Trix a usa riba kaft dje buki aki un foto di Chenchen den su boto. Un foto ku su esposo Han a saka. Hopi hende mas a yega di saka foto di Chenchen den su boto. E artista pintor lokal Renate van der Bijl lokal a pinta Chenchen na vários okashon. Su foto a salí den hopi korant i revista, tantu lokal komo internashonal, pasobra e figura di Chenchen, den e tempu ku e tabata aktivo, tabata reflehá e piskadó típiko boneriano, ku tabata lanta mardugá bai laman pa buska su bida.

"Chenchen ta malu", su esposa, ku tabata sintá riba stupi dilanti kas, a bisa nos. Pero el a yama Chenchen i a pidi'é pa bin risibí un regalú serka Trix. Algun siman pasá ya kaba Trix a bishitá Chenchen pa bis'é ku su foto lo salí riba kaft di su promé buki. Chenchen tabata kontentu ku su regalú. E foto di Chenchen riba kaft di un buki ku sigur ta bai lanta hopi diskushon e dianan ku ta bini, pa motibu di su kontenido



Chenchen ku kompañó di un ganshi. E foto aki ta aparesé riba kaft dje buki 'Tragiek van Bonaire'.



E PISKADÓ MAS KONOSÍ

atrebido, pero basá riba bèrdat i nada mas ku bèrdat.

Chenchen a nase pues den e barío Rincon den e promé mitar di añanan trinta di siglo pasá. Ya komo mucha kaba el a siña piska na Slagbaai serka Angenor

(Djinò) Balentin. Djinò tabata rancha bou dje barankanan parti sùit na Boka Slagbaai. Su ruman Kompa Kan Balentin tambe sa piska na Slagbaai. Tabatin mas ku un Kompa Kan. Un dje otronan ta Candido Koeks, ku tambe a move hopi na Slagbaai huntu ku su ruman Gaspa, ku a muri hogá den Boka di Slagbaai.

Angenor òf Djinò tabata un piskadó serka ken hopi hende di Rincon a siña e fishi di piskamentu. Pasobra piskamentu tá un fishi. E tabata konosí

komo un hòmbler severo. No hinka por ehèmpel den bo kabes pa laga un piská kita for di liña ora bo ta den boto huntu ku Kompa Kan. Djinò tabata duna bo un zundrá ku lo bo no lubidá nunca mas den bo bida.

Den añanan sinkuenta Chenchen a haña trabou den gobièrnu. Tabata tempu di Djul Abraham. Chenchen sinembargo despues di tempu a disidí di bai piska pa gana su pan di kada dia. Piskando el a kria su famia durante algun dékada.

Hopi bia e tabata bai piska ku rema, anke ku e sa usa motor tambe.

Spesialmente ora ku e tabata rema e tabata kapta atenshon di fotógrafonan, pasobra no tabata un bista masha komun. Un otro piskadó ku ta kai den e kategoria aki ta Papa Wijman, alias Papa Gristèlchi, tambe di Antriol.



Un dje pinturanan ku Renate van der Bijl a krea di Chenchen.

"Mi ta piska tur sorto di piská", Chenchen a kònta. "Den tempu ku m'a kuminsá piska na Playa aki un kilo di piská tabata kosta mei fuèrtè. Pero pokopoko preis pa kilo di piská a subi".

Un 50 aña pasá tabatin hopi mas piská ku awóraki. Por ehèmpel tabatin hopi mulatu, dradu i gristèlchi di laman afó. Aña pasá, ora ku Chenchen a stòp di piska, no tabatin hopi piská mas den laman rònt di Boneiru. No opstante esaki, komo ku e tabata konosé profeshon di piskamentu aki asina bon, Chenchen semper tabata bini ku piská kas. Kasi nunca e tabata regresá man bashí.

"E piská mas grandi ku m'a yega di pega tabata un balaú blanku. Tabata pegá ku waf mes. Mi mester a traha hopi kuné, pero despues el a kansa i m'a domin'é", Chenchen a sigui kònta.

Tempran mainta, promé ku solo sali, Chenchen tabata sali kas na pia pa bai laman pa, manera grandinan sa bisa, rondia bida. Su sombré di kabana ku rantan bahá te abou, tapando su kabes kasi kompletu, tabata un karakterístika di Chenchen. Ta asina el a sali tambe riba hopi foto, tambe riba e pinturanan di Renate van der Bijl, kende sigur tabata un dje personanan fasiná pa e figura di Chenchen.

"Ántes e tabata bai laman tempran i tabata bini bèk tin bes te atardi.

Último tempu sinembargo e tabata yega kas banda di 12'or. Aña pasá el a stòp kompletamente di piska", su esposa Regina a konta.

Den tempunan ku e tabatin motor na su boto, Chenchen tabata bai piska tin bes te asta na Slagbaai, un trayekto di sigur un 20 kilometer asina for di e sitio kaminda Chenchen ta hala su boto na Playa Pabou. Ku rema tambe e sa bai basta leu.

"Nunka mi no a haña problema riba laman. Si motor dañá mes semper mi tabatin mi remanan pa rema yega tera. Loke sí a yega di spanta mi un bia ta laman ku a lanta diripiente. Purá m'a kore drenta Jachthaven", Chenchen a kontestá riba un pregunta ku m'a hasi'é tokante posibel insidente riba laman.

No tin duda ku hopi hende ta sintiendo falta di Chenchen komo piskadó. Pero e t'ei, na kas, kòrdando tur dia ainda riba laman. E laman di Boneiru ku el a konosé asina bon.

Chenchen ta tene e buki di Trix den su man. Kisas nunca e no ta bai lesa e buki aki. Lo ta bon tambe, pasobra e situashon trágiko den kua Boneiru a haña su mes aden e último añanan aki lo hasi'é hopi tristu.



Chenchen ta risibí e buki 'De Tragiek van Bonaire' serka Trix van Bennekom.

Medionan di transporte di pashènt a bisa ta basta

COOMEVA 5 LUNA SIN PAGA

KRALENDIJK — Pa mas ku un aña kaba, segun Aubrey Sealy, e ta skirbi ku e instituto di Coomeva ku entre otro ta atendé ku pashèntnan di Boneiru, St. Eustatius i Saba i na banda ku pashèntnan di SVB Kòrsou na Medellin, Colombia, no ta kompensá transportadónan di pashènt riba

un base regular. Por ehèmpel tur kabamentu di luna i mas bien pa loke ta e pashèntnan di BES, Coomeva ta laga e shofùrnán komprondé ku Boneiru no ta manda plaka pa kanselá e lokual nan tin derechi riba dje pa nan trabou diariamente di transporte. For di djaweps anochi despues ku

e malkontentu entre e shofùrnán a bira asina agudo, a keda partisipá na ofisina di Coomeva pa tene kuenta ku shofùrnán no ta kore djabièrnè mainta i en partikular pa tene kuenta ku e kantidat grandi di pashènt ku ta regresá pa Boneiru, Saba, St. Eustatius i Kòrsou.

Tin basta awor i no por sigui partisipá na e shofùrnán ku entre otro Boneiru no ta manda plaka, ora ku di informashonnan atkerí for di Boneiru ta mustra ku di parti di e ofisina di ZVK, tin suficiente plaka disponibel pa paga e transporte diario ku ta na responsabilidad di Coomeva. Es mas, tur otro gastu ku ta hasi na entre otro hotèlnan, klínikanan, botikanan (ta un solo botika tin ku ta di Coomeva mes, situá den Clínica las Americas), asina ku presentá fakturanan na ZVK, sea ku nan ta original òf fiktisio manera ta insinuá, ZVK ta manda kanselá esakinan mas rápido ku ta posibel, segun Sealy.

E informe aki ku tambe a yega serka di e shofùrnán, di akuerdo ku Sealy, ta lanta un interrogativo masha grandi ku den seno di Coomeva ta hasi negoshi na Medellin ku e plakanan ku ZVK ta manda. E situashon ku a manifestá su mes djabièrnè a obligá Coomeva pa pone un bús grandi na disposishon di tur e pashèntnan ku mester a bai aeropuerto ku ta un kareda di un ora largu pa por yega dos ora promé ku e orario di salida di entre otro Inselair pa Kòrsou.

Na vários okashon, despues di a skirbi tokante di e situashon di transporte aki i mas ainda a suministrá personalmente e situashon aki i otro situashon indeseabel di parti di Coomeva na Nico De Jong ku ta konsiderá komo e hefe, un hefe ku ta funshoná na amèn di Marinus Metten ku ta

esun den dòbel funshon na ZVK, tin e kurashi di yama spesialistanan na hospital na Medellin i ordená nan pa manda tal i tal pashènt bèk, sin tene kuenta ku e atenshon médiko a terminá si òf no. Sealy ta trese dilanti.

Na vários okashon, segun Sealy, spesialistanan a mustra ku e tal Metten aki ta hinka nan profeshonalismo den problema debí ku klaramente e ta bisa ku ta su persona ta paga i mester hasi loke ku e ta ordená. Tur esakinan ta na konosementu di gobièrnu, miembronan di Konseho Insular, representante di Reino Wilbert Stoltte, pero nada ta tuma lugá pa korigí e situashonnan indeseabel aki.

Un gran parti ta falta di nos mes hendenan ku a pasa mal ratu na man di Coomeva, pero ora nan yega nan isla bèk, tur malkontentu i abuso di parti di Coomeva a dispersé, segun Sealy. Konseho Insular a mustra ku nan ta na fabor di Nico de Jong i Marinus Metten, pasobra nan a mustra ku nan no tin nada di haber ku Konseho Insular ku konforme areglo di estado ta e outoridat di mas haltu riba nos isla ku responsabilidad pa tur su siudadanonan.

Polítika awendia ta hunga ku asta salú di nos hendenan, debí ku tur e nueve miembronan di Konseho Insular mester a manda un reklamo formal direktamente pa Hulanda i obligá e chubatanan brabu di ZVK pa sinta na mesa ku henter Konseho Insular, Sealy ta trese dilanti.



Coomeva a manda buska bús pa hiba pashèntnan aeropuerto.

DANCE SENSATION A PARTISIPÁ NA 'DANCE CURAÇAO'

KRALENDIJK — Sinku miembro i un dosente di skol di baile Dance Sensation a partisipá di 8 pa 12 di òktober na 'Dance Curaçao'. E organisadónan di 'Dance Curaçao' ta skol di baile Turn-ing Point.

E meta di 'Dance Curaçao' ta pa stimulá i desaroyá abilidatnan di baliadónan ku talento den e área Karibense.

E workshopnan tabata na enkargo di Jorge Vazquez di Puerto Rico, un bailadó trahando pa hopi aña na Nort Amérika i Europa, Junardy Leocaria, nasé na Kòrsou, un bailadó di hip hòp renombrá na Hulanda. Pa baile moderno tabatin Stacey Printz prosedente di San Francisco.

E siman tabata hopi balioso pa e kursistanan di skol di

baile Dance Sensation. Nan a desaroyá mas téknika i nan a haña eksperensia nobo den baile.

E partisipashon na 'Dance Curaçao' a bira posibel ku koperashon di Fundashon Wegá di Number Boneiru i un spònsor ku kier keda anónimo.

Skol di baile Dance Sensation kier a gradisí nan inmensamente pa e gesto aki.



**OPORTUNIDAT PA TRABOU NA
DIVI FLAMINGO CASINO**

BARTENDER M/F

Eksigensia:

- Kariñoso, efisiente i lihé
- Mester por komuniká na Papiamentu, Ingles i Hulandes
- Mester por komuniká bon ku koleganan i supervisornan
- Mester por traha independiente
- Mester por hisa kos pisá
- Mester tin un sertifikado di higiena válido
- Mester tin un papel di bon kondukta válido
- Mester hasi un tèst di droga
- Ta rekerí eksperensia

Pa aplikashon por tuma kontakto ku Departamento di Rekursu Humano na Divi Flamingo Beach Resort & Casino via e-mail hr@divibonaire.com òf yama na telefon 717-8285 ekstenshon 483 pa mas informashon.

“DUNAMI UN KUNUKU PA HASI E TRABOU”

KRALENDIJK – Verner (Venchi) Isebia despues di 21 aña ku el a sali for di e mundu di droga ke hasi algu pa yuda adiktonan. El a purba lanta algu na Kòrsou, sin sinembargo por a logra. E dianan aki e ta na Boneiru pa sondia e posibilidat pa lanta un sentro diferente pa yuda adiktonan. Un sentro kaminda Dios ta pará sentral, pasobra e ta kere ku ta solamente ku forsa di Dios un adikto por rekuperá. “Dunami un kunuku na unda mi por hasi e trabou aki”, Venchi Isebia a bisa den un entrevista largu ku lo pasa pronto den e programa ‘Herensia’ na NOS-TV.

Venchi ta di desendensia boneriano. Su tata, Richard, a nase na Boneiru. Despues di a nabegá, Richard a bin keda biba na Kòrsou, na unda el a forma su famia. Na sierto



Venchi Isebia durante grabashon di e programa.

momentu Venchi a resultá den e sirkuito di droga, tantu komo trafikante di droga komo adikto. El a kuminsá ku mariwana i finalmente a resultá

den adikshon na ‘free-base’.

Na e momentu aki tin 21 aña ku Venchi ta for di droga. E ta gradisí Pastor Papi Esprit ku a gui’é pa sali for di e

mundu kruel aki.

Djadumingu último Venchi Isebia a kumpli 71 aña di edat. Pero e ta sinti su mes ainda hopi fuerte, ku hopi energia, pa por traha ku adiktonan pa saka nan for di droga. E ta kombensí ku e por, lógikamente ku forsa di Dios. Ta solamente Dios por

yuda bo salba di droga.

Segun Isebia, e no ta papia aki di plaka. E no tin mester di plaka pa hasi e trabou aki. Loke e ke ta un kunuku na unda e por bai ku e adiktonan aki. E kunuku aki mes mester produsí plaka pa drai e sentro, ku ta situá na e kunuku mes.

AKSIDENTE DI TRÁFIKO KU HERIDO

KRALENDIJK – Djabièrnè pa mas o ménos 16.27 di atardi a dirigí e patruya di polis na Kaminda Gurubu pa un aksidente di tráfiiko ku herido. Na e lugá di suseso a resultá ku pa un òf otro motibu e shofür di un Toyota Hiace a perdè kontròl riba su vehíkulo

i a bai dal den un palu di lus.

Dor di e impakto fuerte e palu di lus a kibra na dos. A transporte e víktima ku tabata keha di doló na su nèk ku ambulans pa hospital pa tratamentu médiko. E motibu di e aksidente aki ta bou di investigashon.

HÒMBER A FAYESÉ

KRALENDIJK — Djaluna pa mas o ménos 01.26 di mardugá, polis a keda dirigí na un adrès den Kaya Fedelma, kaminda un hòMBER no tabata duna ningun señal di bida. Tantu reshèrshi, dòkter i personal di e departamentu

forènsiko a keda dirigí na e lugá di insidente.

Durante di e investigashon di rigor, dòkter Schröder a konstatá morto natural. Ta trata di e hòMBER di inisialnan P.A.V.O. nasé na Hulanda di 59 aña di edat.

DETENSHON

KRALENDIJK – Djabièrnè atardi pa mas òf ménos 18.56 a dirigí e patruya pa Bario Puente Afó pa un kaso di maltrato. Aya a bin resultá ku e hòMBER di inisialnan B.N.A.W. di 20 aña di edat tabatin un pleitu ku e hòMBER di inisialnan F.M. di 55 aña di edat ku ta su bisiña.

F.M. tabata basta bou di su awa. Durante di e pleitu aki F.W. lo mester a menasá B.N.A.W. ku un kuchú, poniendo ku esaki a dal F.W. un moketa bent’é tera abou. Dor di e kaida F.W. a haña un

kap na su kabes, poniendo ku a transporte pa hospital pa por risibí tratamentu médiko.

A detené F.N.A.W. pa maltrato pa por sigui ku e investigashon.

DETENSHON

KRALENDIJK — Djabièrnè 19 di òktober pa mas o ménos 17.05 di atardi a detené riba òrdu di fiskal e hòMBER di inisialnan S.A.D. A detené e sospechoso pa menasa ku morto. El a keda na disposishon di hustisia.

Anto ora pasa riba nan ta persigui koredó di boto LANDADÓ LEU DEN LAMAN BLOU SKUR

KRALENDIJK – Ta fresku den memoria di tur hende ainda kon dos aña pasá un boto di buseo a pasa riba un landadó banda di Bachelor’s Beach. E landadó aki, un hòMBER hulandes oropeo, a sufri heridanán hopi grave. Hustisia a persigui kapitan di e boto di buseo, pero e siman aki Extra a kapta foto di un persona ku tabata landa leu den laman blou na Playa Pariba. Parse ku e esenanaki aki sí ta keda for di bista di hustisia. Niun hende ta hasi algu.

Pa loke ta trata e kaso di dos

aña pasá, anteriormente e aña aki a kai desishon den Korte di Apelashon ku kapitan di e boto di buseo, un hòMBER merikano, tabata kulpabel. Esaki despues ku den tratamentu di e kaso aki den promé instansia el a haña apsolushon. Ta un kaso ku a laga su interrogantenan atras serka hopi hende.

En todo kaso, djaweps den oranan lat di lat reporteronan di Extra a mira un persona ta landa hopi leu den laman blou skur, pafó asta di e ruta ku normalmente botonan di buseo ta pasa. Sin duda e persona aki

tabata landa na un parti kaminda ku fásilmente boto por pasa riba dje, pasobra niun hende ta tene kuenta ku hende por ta landa asina leu for di kosta.

Na momentu ku fotógrafonan di Extra a saka e foto aki pa kolmo un boto di buseo a pasa pariba di dje, pues e tabata hopi mas leu for di kosta ku e boto di buseo. Ta bon ku hustisia ta protehá víktimanan di boto ku ta pasa riba nan, pero tene kuenta tambe ku e landadónan aki mes ta buska peliger pa nan kurpa.



E foto ta mustra e landadó leu for di kosta.



Riba e foto aki por mira kon algun sushi a keda tras riba Kaya Industria. Konduktornan di trùk prinsipalmente mester paga tini ora ta transportá sushi pa landfill.

PA PENSA ARIBA

Un gai balente ta gana pelea!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

"Si dos hende tabata kasá i no tabata haña yu pa kaba, bieunan tabata bisa den un kaso asina ku 'nan no ta pia di otro'. Hopi bias a sosodé ku un muhé asina, ku tòg tabata deseá di haña yu, tabata bai drumi ku un otro hòmbler i awor sí e ta sali na estado. Nan tabata bisa e ora ei: "El a kontra su pia".

BAN HARI UN TIKI

Mi tata ta un hòmbler asina pichiri un bia nan a sekuestrámi, e sekuestradónan a manda un dede di mi pa asina pidi e rekompensa. Mi tata a kontestá nan ku e tabatin mester di mas prueba!.



TEP DI DIA

Kita pèshi riba lomba.
meskla djus di tomati, di lamunchi i un par di drùpel di gliserina. Pone esaki kada bia ku bo kaba di baña.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Awe, generalmente hopi nubla ku chens pa un awaseru lokal. Durante di marduga i mainta algun awaseru lokal.

Temperatura máksimo lo ta 30°C i temperatura mínimo 24°C.

Solo ta sali: 06:26 i e ta baha 18:14.

Bientu: Entre ost i suitost; moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Prinsipalmente den áwaseru, de bes en kuando basta fuerte; forsa 5 (31 te 40 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situashon general:

Den proximo 24 ora, e ola tropikal riba parti sentral di Área di Karibe lo sigui influenshá nos wer i lo sòru pa formashon di bastante nubia riba Boneiru i Kòrsou. Lokalmente lo por kai áwaseru i algun di nan lo por ta fuerte i tambe kompañá pa welek ku bos. E awa fuerte lo kousa sierto molèster na e lugánan di kustumber. E awaseru mas fuerte lo por desaroya prinsipalmente durante oranan di marduga i mainta.

DUSHI TEMPU BIEU

HOPi SHOW DI MODA NA BONEIRU



Den añanan setenta tabatin hopi show di moda na Boneiru. E kombinashon di foto aki ta mustra dos modelo dje tempu ei modelando trahenan di último moda. ((Kolekshon Herbert Cesilia))

AGÈNDA BONEIRU Numbernan importante

Polis 717-8000
Polis Emergencia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900

Storing awa òf koriente 9215

Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi
di mitar di shete pa 8'or.

Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989

Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai:
8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman

Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa
5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.

Orario selebrashon Santu
Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè,
djasabra 7;00 p.m. Djaweps

6;30 p.m. Djadumingu 8;00
a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.

Birgen Maria di Coromoto
Antriol

Djaluna 6;30 a.m., djamars
7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m.,
djasabra 6;00 p.m.
(na ingles), 7;30 p.m.

(papiamentu), djadumingu
9;00 a.m. – 6;00 p.m.

San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i
djarason misa den bario,
djaweps 7;00 p.m., djabièrnè
7;00 p.m., djasabra 7;00
p.m., djadumingu 7;00 a.m. –
10;00 a.m. – 6;00 p.m.
(na spañó)

MONCHI & TONCHI

Awendia tin yen di hende makaku ta papia tokante luna yen. Ami no ta interesá den luna yen.

Ami ménos. Loke ta interesante pa mi ta fin di luna, ya mi por kobra mi salario. Otro kos no ta interesante.



SNECHI DI PALABRA DI DIOS



23.10. Lk 12, 35-38 San Huan di Kapistrano, saserdote
Den e tempu ayá, Hesus a bisa su disipelnan: Sea prepará, ku lomba fahá i boso lampi sendé! Hasi manera hende ku ta warda nan shon bini kas for di un fiesta di kasamentu pa ora e bati nan habri mesora p'e. Felis ta e kriánan ku nan shon haña lantá i prepará, ora e bini bèk! Mi ta sigurá boso: e shon lo faha su lomba, pone nan sinta na mesa i e mes lo sirbi nan. Esta felis nan lo ta, si e haña nan lantá i prepará sea ku e bini meimei anochi òf asta mas lat ainda! Palabra di Señor.

Nos bida diario por ta un alabansa na Dios òf viseversa. Laga nos pidi Dios pa E por duna nos su grasía pa por kumpli ku su santa boluntat. Nos manera di komportá den nos trabou, den nos kas, den tur kaminda ta bisa ken nos ta. Ohalá nos tur por warda binida di Dios bon prepará i asina E por sinta huntu ku nos kada dia di nos bida i duna nos e alegría di sirbi nos próhimo, di tin responsabilidad ku nos labor di kada dia, di ta un hende gradisidu ku tur kos, bon i malu.

Señor Hesukristu tene misericòrdia di mi un pover pekadó.

MUZIK TA KORE DEN NAN SANGER

KRALENDIJK – Muzik ta kore den sanger di famia Emanuel, ku a biba den e bario Willebrordus na Kòrsou. Martins Emanuel, ku tabata wardadó di torno na Klein Kòrsou, ta un persona ku tabata gusta su muzik. Huntu ku su yu hòmbènan e tabata toka na fiestanan riba e Kòrsou di añanan sinkuenta i sesenta. Awendia asta su nietunan a keda ku e sanger musikal den nan arduanan. Benjamin (22), yu di Sendry, ke bai studia muzik.

E dianan ku a pasa a hasi un entrevista ku Sendry Emanuel, un dje yunan di defuntu Martins, pa e programa di televishon 'Boneiru Ayera i Awe'. E

grabashonnan aki ta tuma lugá na Divi Flamingo Beach Hotel, kaminda Sara Matera, gerente di e hotèl aki, ta duna tur klase di koperashon.

Sendry Emanuel a konta di famia Emanuel, specialmente di su tata Martins i su ruman Franklin Emanuel, ku tambe tabata un kara konosí na Boneiru den fin di añanan ochenta i dékada nobenta. Franklin tabata konosí bou dje beinam Karawachi.

Na sierto momentu a bini un kambio drástiko den bida di Sendry. El a bira atentista i di mes el a kambia su sistema di toka i kanta. El a kuminsá komponé kantikanan spiritual. Ademas el a bira un ansiano

dje iglesia aki i lider di gruponan hubenil.

E último añanan Sendry Emanuel ta biaha hopi pa aktua na Colombia i otro paisnan den besindario. E ta toka, kanta i prediká.

Benjamin Emanuel, un dje yunan di Sendry, ku a yega tambe di toka huntu kuné den

su grup ántes, ta toka saksofon. Especialmente pa e programa den kua su tata tabata invitado, Benjamin a demonstrá su dominio di saksofon. Su deseo ta pa bai studia muzik. Loke e por hasi awor el a siña serka un saksofonista na Boneiru. Pero e ke yega hopi mas leu.

Rondó di elekshon di Tweede Kamer INVESTIGASHON EFEKTO KAMPAÑA KONSIENTISASHON

KRALENDIJK — Den e siman di 22 di òktober enkuetadornan lokal lo kuminsá hasi entrevistanan na nòmber di e Ofisina di Investigashon BridgeGaps na Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Nan lo hasi entrevistanan personal entre un grupo di 526 habitante di e tres islanan. Lo hasi preguntanan tokante vota, si òf no, e konosementu di e tareanan i trabounan di Tweede Kamer i e manera ku di kua habitantenan a haña informashon tokante di e elekshon. E enkuetanan lo ta

na Papiamentu, Hulandes òf Ingles.

Riba kada isla tambe lo bai hiba kòmbersashon ku partisipantenan di asina yamá gruponan di enfoke. Durante di e kòmbersashonnan aki lo enfoká riba e embolbimentu di e habitantenan pa ku e elekshon di Tweede Kamer. E partisipantenan pa e grupo aki a keda selektá arbitrariamente.

Ta fèrwagt e resultadonan di e investigashon masoménos 3 luna despues di ehekushon di e investigashon.

TAYER INFORMASHON I FORMASHON PA MIEMBRONAN DI ABVO

KRALENDIJK — ABVO ta organisá un tayer di trabou di trabou den kuadro di e programa di informashon i formashon pa miembronan di direktiva i kuadronan sindikal. E tayer di trabou aki ta tuma lugá dia 6 di novèmber di mitar di nuebe di mainta pa 5'or di atardi na sede di ABVO.

Durante e tayer di trabou aki Eunice Bronswijk, consehero di maneho di e sentral di sindikato di Hulanda, lo trata dos tópiko na miembronan di direktiva di ABVO i representantenan di e sindikatonan afiliá na e union di sindikatonan di Boneiru. E tópikonan ta, asuntunan di penshun den sektor públiko na Boneiru i e importansia di un consehero di maneho den un organisashon sosial.

Aparte di esaki e sindikato lo organisá tambe un tayer pa 15 di su miembronan, esaki lo ta dia 5 di novèmber. ABVO a skohe i a manda invitashon na su miembronan ku ta traha na

RCN, OLB, TELBO, Selibon, BonLab, FKPD, BIA i TCB.



23 oktober ta di fiesta
**Johny 'Pacheko'
Raphaëla**

kampioen pitcher di Boneiru. Pabien di henter famia pero especialmente di su ekipo Nord Braves i fanatikonan. Pabien.



Benjamin riba saksofon.



Sendry i su yu Benjamin.

LIBER

1 Timoteo 1:17



**Skirbí pa Charles Pikeur
Despues di morto (1di4)**

Hopi bes komo humano nos ta kana rònt ku'é pensamentu, ku di bèrdat tin un shelu i un fièrnu. Lukas 16:19-31 ta siña nos un pasashi hopi bunita i kla pa tur hende komprondé.

Aki Hesus mes tabata siña Su siguidónan ku di bèrdat ta eksistí un Shelu i un Fièrnu. Nos no por duda mas, pe echo dje skritura aki.

Nos por lesa aki ku Hesus no tabata siñando ne momento aki den komparashon; òf mihó bisá, papiando den parábola. Hesus tabata siñando, ku 'tabata tin un hòmbèr riku' i 'tabata tin un hòmbèr pover'.

E (Hesus) komo yu di Dios, promé ku el a bini na mundu ku e plan pa salba esnan ku ke kere den dJE, E mes a tuma nota personalmente dje suseso aki, siendo na shelu ainda huntu ku Su Tata (Dios). Hesus semper tabata eksistí segun E Eskritura (Beibel).

Den e historia aki, duru tabata pa esun ku a biba den luho sin ku el a yuda e pover hòmbèr Lazaro. Ta fásil pa komprondé kiko Hesus tabata ke e tempu ei, pa Su siguidónan komprondé.

Hesus tabata i ainda ke pa nos ku ta lesando awe e rúbrika aki den nos époka, komprondé ku nada pará skirbí den Beibel, tin un fecha di vensementu. Esaki ta konta normalmente den nos tempu tambe.

Ariba nos por lesa kon e riku momento ku e a muri, tabata ke pa un ku ta den skochi di Abraham kaba den shelu (den felisidat eterno), baha na fièrnu, simplemente pa muha su (e riku) lepnan ku awa. Siendo aki na mundu promé ku el a muri, no tabata ke duna e pover hòmbèr (Lazaro) aki ni e garnashinan di su pan, ya e por a kita su hamber. ...



**MAKE BONAIRE
100% ACCESSABLE**

sponsored by MiVaBo